

Einbauanleitung

CORONA MCI, BONYTO**CORONA MCI modular**
Mehrstrahl-Flügelrad-Messkapsel (BR 108)**BONYTO-Ringkolben-Messkapsel**
(BR 116)

Zulässige Wassertemperatur: bis 40 °C
Zulässige Druckbelastung: 16 bar

Alte Messpatrone entnehmen

1. Hauptabsperrventil (Eingangsventil) schließen.
2. Wasserzähler und Hausinstallation entspannen.
3. Bei geöffnetem Ausgangsventil Entleerungsventil kurzzeitig öffnen, um eine Druckentlastung durchzuführen.
4. Ausgangsventil schließen.
5. Schraubkopf mit Montageschlüssel lösen.
6. Alte Messpatrone herausnehmen.

Nur bei Verwendung von Rückflussverhinderern

1. Rückflussverhinderer mit Ziehhebel entfernen.
2. Neuen Rückflussverhinderer eindrücken.
3. Auf Durchflussrichtung achten.

Neue geeichte Messpatrone einsetzen

1. Überprüfen, ob Sitz-O-Ring und Messpatronenkopf O-Ring vorhanden sind.
2. Dichtfläche (Sitz O-Ring) im Gehäuse und im Schraubkopf auf Verunreinigungen/Ablagerungen prüfen, ggf. reinigen.
3. Vor Montage Dichtfläche am Schraubkopf/Gehäuse mit einem KTW zugelassenen Fett einfetten.
4. Messeinsatz in gewünschter Ableserichtung (um 90 Grad versetzbar) einsetzen.
5. Führungsnocken beachten (ist bei BONYTO Messkapsel nicht erforderlich).
6. Schraubkopf-O-Ring erneuern (liegt bei).
7. Schraubkopf mit Montageschlüssel bis zum Anschlag (Metall auf Metall / Kunststoff) anziehen. Kunststoffschraubkopf mit einem Drehmoment von max. 50 Nm anziehen.

8. Aus Zulassungsgründen muss eine Sicherungspombe oder Klebemarke (Benutzersicherung) angebracht werden.

9. Ein Verletzen dieser Benutzersicherung führt zum sofortigen Erlöschen der Eichung.

10. Plombierösen befinden sich am Schraubkopf und am Gehäuse.

Absperrventile langsam öffnen

Messpatronen weisen Prüfwasserrückstände auf, die im Winter möglicherweise beim Transport einfrieren. Keine Beschädigungen entstehen, wenn vor dem Einbau ein Auftauen in einem temperierten Raum erfolgt. Gewährleistung nur bei nachgewiesener Beachtung dieser Vorschriften und der geltenden technischen Regeln.

Wechsel nur von geschultem Fachpersonen durchführen lassen.

Wichtige Hinweise

- Nach der EN 14154-2 (5.6.2) besteht eine Kennzeichnungspflicht von bereits installierten Gehäusen.
- Bitte verwenden Sie hierzu die beigelegten Aufkleber und kennzeichnen Sie die Gehäuse sowie den Schraubkopf gemäß Abb.1
- Es sind ausschließlich original Dichtungsringe/Dichtungen zu verwenden, die vom Hersteller zusammen mit den Zählern geliefert werden.
- Alte Dichtungen sind nach dem Entfernen von alten Messkapselzählern unverzüglich zu entfernen.
- Die entsprechenden Dichtflächen sind zu überprüfen und, falls notwendig, zu reinigen, um sicherzustellen, dass die Dichtung richtig funktioniert und dass keine interne Leckage vorhanden ist, die zu falschen Messungen führt.
- Neue Dichtungen sind vor dem Einsatz zu überprüfen.
- Überprüfen Sie, ob die Messkapselzähler in die vorgesehene Anschlusschnittstelle passen.
- Die Verwendung anderer als der vom Hersteller gelieferten Dichtungen beim Einbau, wie Klebeband usw., ebenso das Aufbringen von Schmiermitteln auf Gewindeanschlüsse, muss vermieden werden.
- Falls Dichtungen gefettet werden müssen, ist jederzeit sicherzustellen, dass ein Schmiermittel verwendet wird, das sowohl für den Dichtungswerkstoff als auch für den Kontakt mit Trinkwasser geeignet ist.
- Der Austausch von Messkapselzählern sollte nur von darin geschulten Personen vorgenommen werden.

Weitere Informationen finden Sie auch unter <https://www.diehl.com>

Diese Anleitung ist dem Endkunden auszuhändigen.

This guide must be given to the end consumer.

**CORONA modular MCI
multi-jet impeller measuring capsule
(Model 108)****BONYTO rotary piston measuring
capsule (Model 116)**

Permissible water temperature: up to 40 °C

Permissible pressure: 16 bar

Remove old measuring capsule

1. Close main stop valve (inlet valve).
2. Release water meter and in-house installation pressure.
3. With outlet valve open, briefly open drain valve to release the pressure.
4. Close outlet valve.
5. Loosen coupling head with installation tool.
6. Remove old measuring capsule.

Only if non-return valves are used

1. Remove non-return valve with hook.
2. Press in new non-return valve.
3. Check for correct direction of flow.

Insert new and verified measuring capsule

1. Check that seating O ring and measuring capsule head O ring are present.
2. Check sealing surface (seating O ring) of housing and coupling head for dirt/deposits; clean if necessary.
3. Grease sealing surface of coupling head/housing with KTW-approved grease before assembling.
4. Insert measuring insert in required reading direction (can be rotated by 90 degrees)
5. Check position of guide cams (not required for BONYTO measuring capsule).
6. Replace coupling head O ring (enclosed)
7. Tighten coupling head with installation tool until it cannot be tightened any further (metal on metal / plastic). Tighten plastic screw head with a torque of max. 50 Nm.
8. A seal or sticker (user seal) must be attached for approval reasons.
9. Damaging this user seal immediately invalidates the verification.
10. The coupling head and housing are provided with eyes for the seal.

Slowly open stop valves

Measuring capsules contain water residues from testing, which may freeze during transport in winter. No damage is caused if measuring capsules are thawed out in a temperature-controlled room before installation. The warranty is only valid if proof is provided of compliance with these instructions and the rules of recognized engineering practice.

Measuring capsules may only be replaced by qualified personnel.

Important information

- According to EN 14154-2 (5.6.2) previously installed housings are subject to labelling.
- For this purpose please use the enclosed stickers and mark the housing as well as the screw head as shown in fig. 1.
- Only use the original sealings/gaskets supplied by the manufacturer together with the meters.
- Old sealings have to be removed immediately after removal of old measuring capsules.
- The sealing surfaces must then be checked and, if required, cleaned in order to make sure that the sealing is working properly and that there are no internal leakages which could cause measuring errors.
- Check new sealings before installing them.
- Check that measuring capsules fit into the appropriate connections.
- During installation, avoid using sealing devices (such as adhesive tapes) other than those supplied by the manufacturer and do not grease or lubricate threaded connections.
- If it is necessary to grease or lubricate sealings, make sure to use a grease or lubricant that is suitable for use with the sealing material and that is suitable for contact with drinking water.
- Measuring capsules should only be replaced by qualified personnel.

More information is also available at
<https://www.diehl.com>

Einbauanleitung, User guide CORONA MCI, BONYTO

Abb. 1

Messing-Schraubkopf

Schraubkopf O-Ring
(immer erneuern, liegt bei)

Kunststoff-Schraubkopf

Schraubkopf O-Ring
(immer erneuern, liegt bei)

Messpatronen
O-Ring

Messpatrone
CORONA
Sitz- O-Ring

Rückflussverhinderer

Gehäuse

Fig. 1

Coupling head (brass)

Coupling head O ring
(always renew, enclosed)

Coupling head (plastic)

Coupling head O ring
(always renew, enclosed)

Measuring capsule
O ring

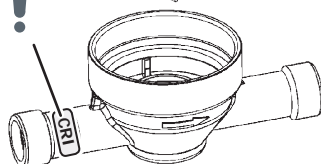
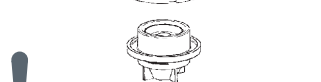
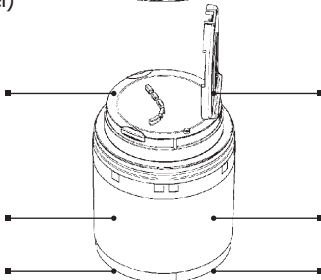
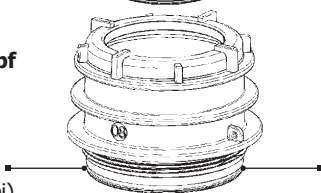
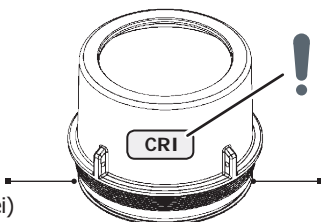
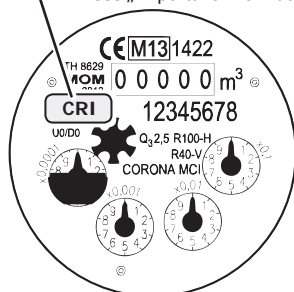
Measuring capsule
for CORONA
Seating O ring

Non-return valve

Housing

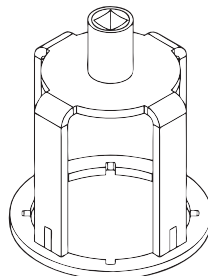
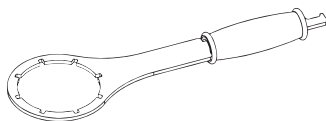
! Kennzeichnungspflichtig
nach EN 14154-2
siehe „Wichtige Hinweise“

Subject to labelling according to EN 14154-2
see „Important information“



Zubehör / Supplies

Montageschlüssel / Installation wrench Schraubglocke / Screw-on cap
Art.-Nr. 62000001 Art.-Nr. 62800016



Einbauanleitung, User guide CORONA MCI, BONYTO

| | | | |
|---|--|---|---|
|  | EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG EU DECLARATION OF CONFORMITY |  | Management System ISO 9001:2015 ISO 14001:2015  |
|---|--|---|---|

Dokument-Nr/ Document-No. QWI VL MF02-MCI

MOM GAG.
H-4700 Mátészalka, Ipari u.16
UNGARN

Wir erklären hiermit, dass das Produkt
We hereby declare that the product

Mehrstrahl-Nassläufer-Flügelradzähler und Messkapsel für Kaltwasser
Multi-jet wet dial impeller meter and measuring capsule for cold water
 EG-Baumusterprüfbescheinigung
Type Examination Certificate number

CORONA MCI
TH 8629

ist mit folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments konform, und die technischen Parameter entsprechen der EG-Baumusterprüfbescheinigung
is conform with the following guidelines of the European Parliament and the technical parameter correspond with the Type Examination Certificate.

2014/32/EU Measurement Instruments Directive (MID)

Das Produkt entspricht ferner den folgenden angewendeten harmonisierten Normen bzw. normativen Dokumenten, Regeln und Technischen Richtlinien (Stand wie angegeben):
Furthermore the product complies with the following used harmonised standards and normative documents respectively, rules and technical guidelines (level as indicated):


| | | |
|-------------------|------------------|------------------|
| OIML R 49-1: 2013 | ISO 4064-1: 2014 | ISO 4064-4: 2014 |
| OIML R 49-2: 2013 | ISO 4064-2: 2014 | ISO 4064-5: 2014 |
| OIML R 49-3: 2013 | ISO 4064-3: 2014 | |

Die Herstellung der Produkte erfolgt gemäss folgender Systeme:
The products are manufactured in accordance with the following systems:

| System/ System | Auditor/ Auditor | Nr. des Zertifikats/ Nr. of certificate | Gültigkeit/ Validity |
|-------------------------|-----------------------------------|--|----------------------|
| ISO 9001:2015 | TÜV Rheinland | 01 100 1824265 | 03.03.2022 |
| ISO 14001:2015 | InterCert K.f.t. | 01 104 1824265 | |
| MID Modul/ MID Modul | benannte Stelle/ notified body | Nr. des Zertifikats/ Nr. of certificate | Gültigkeit/ Validity |
| B Modul | BFKH | TH- 8629/3/2011 | 2021.05.31 |
| D Modul | | BP/0103-AV/02581/2017 | 2020.11.21 |

Mátészalka, 17.04.2019

MOM Zrt.
 4700 Mátészalka, Ipari út 16.
 Minőségirányítás
 3.


 Gabriella Dr. Köderné Szabolcsi
 Head of Quality Department


 Zsóka Eördögh
 Operational Director

MOM ZRt.
 H-4700 Mátészalka Ipari út.16
 Telefon: +36 44 502 100
 Telefax: +36 44 312 123
www.momzrt.hu

Bankadatok:
 K&H Bank Zrt.
 Számlaszám: 10200562-44410041
 Swift: OKHBHUHB
 IBAN: HU63 10200562 44410041 00000000

Adószám:
 10248504-2-15
 Ugyi levél: HU 10248504
 Cégj. szám: 15-10-040051

Igazgatók:
 Regis Pierre Metens
 Eördögh Zsóka
 Buga Ernődell
 Timár Dávid

Diehl Metering GmbH
 Industriestrasse 13
 91522 Ansbach
 Phone: +49 981 1806-0
 Fax: +49 981 1806-615
info-dmde@diehl.com

